

**Mosfellsbær**  
**Ársreikningur**  
**2002**

Mosfellsbær  
Þverholti 2  
270 Mosfellsbæ

Kt. 470269-5969

# Efnisyfirlit

---

Áritun bæjarstjórnar og bæjarstjóra .....	3	Efnahagsreikningur .....	6
Áritun endurskoðenda og skoðunarmanna .....	4	Yfirlit um sjóðstreymi .....	8
Rekstrarreikningur .....	5	Skýringar .....	9

# Áritun bæjarstjórnar og bæjarstjóra

---

Ársreikningur Mosfellsbæjar er gerður í samræmi við sveitarstjórnarlög, lög um ársreikninga, reglugerð um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga og auglýsingar félagsmálaráðuneytisins um reikningsskil sveitarfélaga. Í ársreikningnum er gerð grein fyrir reikningsskilaaðferðum og þeim breytingum sem á þeim hafa orðið frá fyrra ári.

Helsta breyting í ársreikningnum frá því sem var á fyrra ári snýr að nýrri skipan rekstrareininga sveitarfélagsins, en starfsemi er nú skipt í A hluta annarsvegar og B hluta hinsvegar. Til A hluta telst starfsemi sem að hluta eða öllu leyti er fjármögnuð með skatttekjum en í B hluta eru fyrirtæki sem að hálfu eða meirihluta eru í eigu sveitarfélagsins og eru rekin sem fjárhagslega sjálfstæðar einingar.

Rekstrarartekjur sveitarfélagsins á árinu námu 1.836,3 millj. kr. samkvæmt samanteknum ársreikningi fyrir A og B hluta, en þar af námu rekstrarartekjur A hluta 1.630,3 millj. kr. Álagningarhlutfall útsvars var 12,65% en lögbundið hámark þess er 13,03%. Álagningarhlutfall fasteignagjalda í A-flokki nam 0,32% en lögbundið hámark þess er 0,5% og í B-flokki nam álagningarhlutfallið 1,0% en lögbundið hámark þess er 1,32% auk heimildar sveitarstjórna til að hækka álagningu beggja flokkanna um allt að 25%. Rekstarniðurstaða sveitarfélagsins, samkvæmt samanteknum ársreikningi A og B hluta, var neikvæð um 133,5 millj. kr., en rekstarniðurstaða A hluta var neikvæð um 121,1 millj. kr. samkvæmt rekstrarreikningi. Eigið fé sveitarfélagsins í árslok 2002 nam 1.244,2 millj. kr. samkvæmt efnahagsreikningi, en þar af nam eigið fé A hluta 566,2 millj. kr.

Bæjarstjórn Mosfellsbæjar og bæjarstjóri staðfesta hér með ársreikning sveitarfélagsins fyrir árið 2002 með undirritun sinni.

Mosfellsbæ, í apríl 2003

Bæjarstjórn:

Hafsteinn Pálsson  
Jónas Sigurðsson  
Þröstur Karlsson  
Bryndís Bjarnarson  
Klara Sigurðardóttir  
Herdís Sigurjónsdóttir  
Haraldur Sverrisson

Bæjarstjóri:

Ragnheiður Ríkhardsdóttir

# Áritun endurskoðenda og skoðunarmanna

---

Til bæjarstjórnar Mosfellsbæjar

Við höfum endurskoðað ársreikning Mosfellsbæjar fyrir árið 2002. Ársreikningurinn hefur að geyma ársreikning fyrir A hluta starfsemi sveitarfélagsins og samantekinn ársreikning fyrir A og B hluta. Hann greinist í rekstrarreikning, efnahagsreikning, yfirlit um sjóðstreymi og skýringar nr. 1 - 42. Ársreikningurinn er lagður fram af stjórnendum sveitarfélagsins og á ábyrgð þeirra í samræmi við lög og reglur. Ábyrgð okkar felst í því álitum sem við látum í ljós á ársreikningnum á grundvelli endurskoðunarinnar.

Endurskoðað var í samræmi við góða endurskoðunarvenju. Samkvæmt því ber okkur að skipuleggja og haga endurskoðuninni þannig að nægjanleg víska fái um að ársreikningurinn sé í meginatriðum án annmarka. Endurskoðunin felur meðal annars í sér greiningaraðgerðir, úrtakskannanir og athuganir á gögnum til að sannreyna fjárhæðir og aðrar upplýsingar sem fram koma í ársreikningnum. Endurskoðunin felur einnig í sér athugun á þeim reikningsskilaaðferðum og matsreglum sem notaðar eru við gerð ársreikningsins og mat á framsetningu hans í heild. Við teljum að endurskoðunin sé nægjanlega traustur grunnur til að byggja álit okkar á.

Það er álit okkar að ársreikningurinn gefi glögga mynd af rekstri sveitarfélagsins á árinu 2002, efnahag þess 31. desember 2002 og breytingu á handbæru fé á árinu 2002 í samræmi við lög og góða reikningsskilavenju.

Mosfellsbæ, 7. apríl 2003

**KPMG Endurskoðun hf.**

**Kjörnir skoðunarmenn**

# Rekstrarreikningur ársins 2002

Skýr.	Sveitarsjóður A hluti		Samantekið A og B hluti		
	Ársreikningur	Áætlun	Ársreikningur	Áætlun	
<b>Rekstrartekjur:</b>					
Skatttekjur .....	20	1.301.247.094	1.353.088.000	1.301.247.094	1.353.088.000
Framlag jöfnunarsjóðs .....	20	146.287.871	132.990.000	146.287.871	132.990.000
Aðrar tekjur .....	20	182.782.398	180.119.000	388.769.604	395.023.000
		<u>1.630.317.363</u>	<u>1.666.197.000</u>	<u>1.836.304.569</u>	<u>1.881.101.000</u>
<b>Rekstrargjöld:</b>					
Laun og launatengd gjöld .....	21	1.074.855.635	1.094.197.000	1.084.706.018	1.103.199.000
Annar rekstrarkostnaður .....	22	628.479.645	579.830.000	709.272.093	677.240.000
		<u>1.703.335.280</u>	<u>1.674.027.000</u>	<u>1.793.978.111</u>	<u>1.780.439.000</u>
Afskriftir .....	25,26	78.981.090	77.446.000	132.770.517	128.545.000
		<u>1.782.316.370</u>	<u>1.751.473.000</u>	<u>1.926.748.628</u>	<u>1.908.984.000</u>
Rekstrarniðurstaða án fjármunatekna og fjármagnsgjalda .....		( 151.999.007 )	( 85.276.000 )	( 90.444.059 )	( 27.883.000 )
Fjármunatekjur og (fjármagnsgjöld) .....	23	<u>30.865.625</u>	<u>( 75.159.000 )</u>	<u>( 43.102.898 )</u>	<u>( 177.079.000 )</u>
<b>Rekstrarniðurstaða (neikvæð) .....</b>	<b>32</b>	<b><u>( 121.133.382 )</u></b>	<b><u>( 160.435.000 )</u></b>	<b><u>( 133.546.957 )</u></b>	<b><u>( 204.962.000 )</u></b>

# Efnahagsreikningur

## Eignir

	Skýr.	Sveitarsjóður A hluti		Samantekið A og B hluti	
		2002	2001	2002	2001
<b>Fastafjármunir:</b>					
Varanlegir rekstrarfjármunir:					
Fasteignir .....	25,26	2.918.746.148	2.881.893.814	3.398.504.123	3.317.126.629
Veitukerfi .....	25,26	0	0	959.736.039	956.158.382
Gatnakerfi, áhöld og tæki .....	25,26	93.284.438	9.082.478	96.399.478	12.558.608
		<u>3.012.030.586</u>	<u>2.890.976.292</u>	<u>4.454.639.640</u>	<u>4.285.843.619</u>
Áhættufjármunir og langtímakröfur:					
Eignarhlutir í félögum .....	30	35.876.655	34.176.305	35.876.655	34.176.305
Langtímakröfur .....	8	32.113.610	59.521.212	83.135.659	168.016.702
Langtímakröfur á eigin fyrirtæki .....	8	346.694.935	344.903.748	0	0
		<u>414.685.200</u>	<u>438.601.265</u>	<u>119.012.314</u>	<u>202.193.007</u>
Fastafjármunir		<u>3.426.715.786</u>	<u>3.329.577.557</u>	<u>4.573.651.954</u>	<u>4.488.036.626</u>
<b>Veltufjármunir:</b>					
Birgðir .....	9	2.191.887	2.424.919	2.191.887	2.424.919
Skammtímakröfur:					
Óinnheimtar skatttekjur .....	10,31	209.407.362	207.589.169	209.407.362	207.589.169
Skammtímakröfur á eigin fyrirtæki .....		38.338.624	25.566.006	0	0
Aðrar skammtímakröfur .....	10,31	62.512.603	78.109.518	85.532.786	98.638.863
Næsta árs afborganir langtímakrafna .....	8	20.363.000	30.476.000	15.414.000	25.669.000
Handbært fé.....	11	2.123.503	2.891.649	2.123.503	2.896.878
Veltufjármunir		<u>334.936.979</u>	<u>347.057.261</u>	<u>314.669.538</u>	<u>337.218.829</u>
<b>Eignir samtals</b>		<u><u>3.761.652.765</u></u>	<u><u>3.676.634.818</u></u>	<u><u>4.888.321.492</u></u>	<u><u>4.825.255.455</u></u>
<b>Eignir utan efnahagsreiknings .....</b>	12				

# 31. desember 2002

## Eigið fé og skuldir

Skýr.	Sveitarsjóður A hluti		Samantekið A og B hluti		
	2002	2001	2002	2001	
<b>Eigið fé:</b>					
Eiginfjárreikningur .....	32	566.196.651	687.330.034	1.244.190.105	1.377.737.063
<b>Skuldbindingar:</b>					
Lífeyrisskuldbinding .....	33	387.684.730	350.901.232	387.684.730	350.901.232
<b>Langtímaskuldir:</b>					
Skuldir við lánastofnanir .....	34	2.037.071.170	2.020.093.756	2.472.480.586	2.453.805.073
<b>Skammtímaskuldir:</b>					
Skuldir við lánastofnanir .....		262.780.140	150.000.000	262.780.140	150.000.000
Skuldir við eigin fyrirtæki .....		13.726.423	1.124.639	0	0
Næsta árs afborganir langtímaskulda .....	35	218.920.000	160.742.000	242.468.298	182.421.000
Aðrar skammtímaskuldir .....		275.273.651	306.443.157	278.717.633	310.391.087
		770.700.214	618.309.796	783.966.071	642.812.087
Skuldir og skuldbindingar samtals		3.195.456.114	2.989.304.784	3.644.131.387	3.447.518.392
<b>Eigið fé og skuldir samtals</b>		<b>3.761.652.765</b>	<b>3.676.634.818</b>	<b>4.888.321.492</b>	<b>4.825.255.455</b>
<b>Skuldbindingar utan efnahagsreiknings .....</b>	37-40				

# Yfirlit um sjóðstreymi árið 2002

	Sveitarsjóður A hluti		Samantekið A og B hluti		
	Skýr.	Ársreikningur	Áætlun	Ársreikningur	Áætlun
<b>Rekstrarhreyfingar:</b>					
Niðurstaða samkvæmt rekstrarreikningi (neikvæð) ...	32	( 121.133.382 )	( 160.435.000 )	( 133.546.957 )	( 204.962.000 )
Rekstrarliðir sem hafa ekki áhrif á fjárstreymi:					
Afskriftir .....	25,26	78.981.090	77.446.000	132.770.517	128.545.000
Verðbætur og gengismunur .....		( 96.518.677 )	30.922.000	( 78.682.572 )	49.188.000
Breyting á lífeyrisskuldbindingu .....	33	35.208.364	35.105.000	35.208.364	35.105.000
Aðrir liðir .....		0	0	( 4.343.107 )	0
Veltufé frá (til) rekstrar		( 103.462.605 )	( 16.962.000 )	( 48.593.755 )	7.876.000
Breytingar á rekstartengdum eignum og skuldum:					
Birgðir, lækkun .....		233.032	0	233.032	
Óinnheimtar skatttekjur, hækkun .....		( 1.818.193 )	( 31.575.000 )	( 1.818.193 )	( 31.575.000 )
Aðrar skammtímakröfur, hækkun .....		15.596.915	( 395.000 )	13.106.077	( 395.000 )
Skammtímaskuldir, lækkun .....		( 31.169.506 )	( 72.809.000 )	( 31.673.454 )	( 66.523.000 )
Breyting á rekstartengdum eignum og skuldum		( 17.157.752 )	( 104.779.000 )	( 20.152.538 )	( 98.493.000 )
Handbært fé frá (til) rekstrar		( 120.620.357 )	( 121.741.000 )	( 68.746.293 )	( 90.617.000 )
<b>Fjárfestingarhreyfingar:</b>					
Fjárfesting í varanlegum rekstrarfjármunum .....	25,26	( 200.035.385 )	( 185.765.000 )	( 308.944.640 )	( 258.995.000 )
Seldir varanlegir rekstrarfjármunir .....		0	0	11.721.208	0
Fjárfesting í eignarhlutum í félögum .....		( 1.700.350 )	0	( 1.700.350 )	0
Langtímakröfur, lækkun .....		39.217.646	44.485.000	96.570.239	101.758.000
Langtímakröfur á eigin fyrirtæki, lækkun.....		4.902.960	5.090.000	0	0
Fjárfestingarhreyfingar		( 157.615.129 )	( 136.190.000 )	( 202.353.543 )	( 157.237.000 )
<b>Fjármögnunarhreyfingar:</b>					
Tekin ný langtímalán .....		346.168.223	351.645.000	392.014.964	375.345.000
Afborganir langtímalána .....		( 175.985.539 )	( 163.514.000 )	( 229.143.993 )	( 203.366.000 )
Afborgun lífeyrisskuldbindingar .....	33	( 5.324.650 )	0	( 5.324.650 )	0
Viðskiptastaða eigin fyrirtækja, breyting .....		( 170.834 )	( 6.200.000 )	0	0
Skammtímalán, breyting .....		112.780.140	76.000.000	112.780.140	76.000.000
Fjármögnunarhreyfingar		277.467.340	257.931.000	270.326.461	247.979.000
<b>(Lækkun) hækkun á handbæru fé .....</b>		( 768.146 )	0	( 773.375 )	125.000
<b>Handbært fé í ársbyrjun .....</b>		2.891.649	2.892.000	2.896.878	2.897.000
<b>Handbært fé í árslok .....</b>		2.123.503	2.892.000	2.123.503	3.022.000



# Skýringar

---

## Reikningsskilaaðferðir

### *Grundvöllur reikningsskilanna*

1. Ársreikningur Mosfellsbæjar árið 2002 hefur að geyma ársreikning fyrir þær rekstrareiningar sem falla undir A hluta starfsemi sveitarfélagsins og samantekinn ársreikning fyrir alla starfsemi þess, þ.e. A og B hluta, sbr. 60. gr. sveitarstjórnarlaga, nr 45/1998.

Til A hluta, þ.e. sveitarsjóðs, telst starfsemi sem að hluta eða öllu leyti er fjármögnuð með skatttekjum. Hér er um að ræða aðalsjóð, en auk hans Eignasjóð og Þjónustumiðstöð Mosfellsbæjar. Til B hluta teljast fjárhagslega sjálfstæð fyrirtæki sem að hálfu eða meirihluta eru í eigu sveitarfélagsins, en rekstur þessara fyrirtækja er fjármagnaður með þjónustutekjum. Fyrirtæki sem falla undir B hluta starfsemi sveitarfélagsins eru Hitaveita Mosfellsbæjar, Vatnsveita Mosfellsbæjar, Fráveita Mosfellsbæjar, Félagslegar íbúðir, Þjónustumiðstöðin Hlaðhömrum og Félagsheimilið Hlégarður.

Ársreikningurinn er gerður samkvæmt kostnaðarverðsreglu og í samræmi við sveitarstjórnarlög, lög um ársreikninga nr. 144/1994, reglugerð um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga nr. 944/2000 og auglýsingar félagsmálaráðuneytisins um reikningsskil sveitarfélaga. Að öðru leyti en því sem fram kemur í skýringum 17 - 19 byggir ársreikningurinn í meginatriðum á sömu reikningsskilaaðferðum og árið áður.

Stöður í efnahagsreikningi milli rekstrareininga í A hluta og viðskipti milli þeirra eru felld út í ársreikningi A hluta. Í samanteknum ársreikningi fyrir A og B hluta eru felldar út stöður í efnahagsreikningi og viðskipti milli allra rekstrareininga sveitarfélagsins. Af viðskiptum milli rekstrareininga sveitarfélagsins má nefna álagða fasteignaskatta, húsaleigu Eignasjóðs og önnur innbyrðis viðskipti vegna kaupa á vöru og þjónustu.

### *Innlausn tekna*

2. Skatttekjur eru færðar til tekna við álagningu þeirra en til lækkunar er færð reiknuð niðurfærsla vegna óinnheimtra skatttekna. Til skatttekna heyra útsvör, fasteignaskattur og framlag úr Jöfnunarsjóði sveitarfélaga, auk annarra tekna sem hafa ígildi skatta, svo sem lóðarleiga.

Tekjur af sölu þjónustu og vöru eru færðar þegar afhending hefur farið fram og kröfuréttur myndast.

Áfallnar vaxtatekjur eru færðar til tekna í samræmi við höfuðstól og skilmála vaxtaberandi krafna. Arðstekjur eru færðar til tekna þegar réttur til þeirra hefur myndast.

Hagnaður eða tap af sölu varanlegra rekstrarfjármuna er reiknað sem mismunur söluverðs og bókfærðs verðs og er hann færður í rekstrarreikning meðal rekstrartekna eða -gjalda, eftir því sem við á.

### *Lotun gjalda*

3. Útgjöld eru færð í ársreikninginn á því tímabili sem til þeirra er stofnað og kröfuréttur seljanda hefur myndast.

### *Verðlags- og gengisviðmið*

4. Eignir og skuldir, sem bundnar eru verðlagsvísitölu eða gengi erlendra gjaldmiðla eru færðar í ársreikninginn miðað við verðlag eða gengi í árslok. Verðlagsbreytingar og gengismunur sem myndast er færður í rekstrarreikning.

## Skýringar, frh.:

---

### *Varanlegir rekstrarfjármunir*

5. Varanlegir rekstrarfjármunir eru færðir til eignar í efnahagsreikningi á kostnaðarverði að frádregnum afskriftum. Fjárfesting á árinu 2002 vegna gatnagerðarframkvæmda er eignfærð að frádregnum álögðum gatnagerðargjöldum á árinu.

### *Afskriftir varanlegra rekstrarfjármuna*

6. Afskriftir eru reiknaðar sem fastur hundraðshluti miðað við áætlaðan nýtingartíma rekstrarfjármuna þar til 10% niðurlagsverði er náð. Áætlaður nýtingartími rekstrarfjármuna greinist þannig:

Byggingar.....	40 ár
Veitukerfi.....	40 ár
Gatnakerfi.....	25 ár
Áhöld og búnaður.....	6-7 ár

### *Eignarhlutir í félögum*

7. Í ársreikningi A hluta eru eignarhlutir í félögum, byggðasamlögum og eigin fyrirtækjum færðir á kostnaðarverði, en bókfært verð eignarhluta í árslok 2001 er óbreytt í ársreikningnum. Í ársreikningi A hluta er fyrst og fremst verið að draga fram ráðstöfun skatttekna og er því ekki færð hlutdeild í afkomu félaga. Framlög sveitarsjóðs til byggðasamlaga og ýmissa verkefna teljast hluti kostnaðar vegna viðeigandi málaflokks.

Í samanteknum ársreikningi A og B hluta eru eignarhlutir í félögum, byggðasamlögum og eigin fyrirtækjum færðir samkvæmt hlutdeildaraðferð. Í hlutdeildaraðferð felst að hlutdeild sveitarfélagsins í afkomu og eigin fé hlutdeildarféлага er færð í ársreikninginn. Eignarhlutir í félögum, þar sem sveitarfélagið á minna en 20% eignarhlut, eru færðir á kostnaðarverði.

### *Langtímakröfur*

8. Langtímakröfur eru færðar til eignar í samræmi við lánskjör. Næsta árs og gjaldfallnar afborganir langtímakrafna eru færðar í efnahagsreikningi meðal veltufjármuna.

Reiknaðir eru 4,5% ársvextir á langtímakröfur á eigin fyrirtæki, en lánin eru bundin vísitölu neysliverðs.

### *Birgðir*

9. Birgðir af vörum eru metnar á síðasta innkaupsverði. Við mat á birgðum er tekið tillit til dagverðs birgða og ónýtra eða ósöluhæfra birgða.

### *Óinnheimtar skatttekjur og aðrar kröfur*

10. Óinnheimtar skatttekjur, aðrar kröfur og verðbréf eru færð niður til að mæta almennri áhættu sem fylgir kröfueign sveitarfélagsins, en hér er ekki um endanlega afskrift að ræða. Annars vegar er um að ræða niðurfærslu vegna krafna sem sérstaklega hafa verið metnar í tapshættu og hins vegar niðurfærslu til að mæta almennri áhættu. Niðurfærslan er dregin frá viðkomandi liðum í efnahagsreikningi.

## Skýringar, frh.:

---

### *Handbært fé*

11. Sjóðir og bankainnstæður teljast til handbærs fjár.

### *Eignir utan efnahagsreiknings*

12. Lönd og lóðir í eigu sveitarfélagsins eru ekki færðar til eignar í efnahagsreikningi. Fjárfesting í lausafjármunum og gatnagerðarframkvæmdum sem áður hefur verið gjaldfærð er ekki færð til eignar í efnahagsreikningi.

### *Lífeyrisskuldbinding*

13. Lífeyrisskuldbinding vegna lífeyrisréttinda starfsmanna sveitarfélagsins er færð sem langtímaskuld í efnahagsreikningi á grundvelli tryggingarfræðilegrar úttektar í árslok 2001. Reiknuð breyting á skuldbindingunni á árinu, miðað við 12% áætlaða hækkun, er gjaldfærð í rekstrarreikningi sbr. skýringu 33.

### *Langtímaskuldir*

14. Langtímaskuldir eru færðar í efnahagsreikning í árslok eins og lánskjör segja til um. Næsta árs afborganir langtímaskulda eru færðar meðal skammtímaskulda.

### *Ábyrgðir og aðrar skuldbindingar utan efnahagsreiknings*

15. Skrá um ábyrgðir og aðrar skuldbindingar sveitarfélagsins utan efnahagsreiknings er birt í skýringum 37 - 40.

### *Fjárhagsáætlun*

16. Fjárhagsáætlun sveitarfélagsins fyrir árið 2002 er hluti ársreikningsins og er birt í rekstrarreikningi og yfirliti um sjóðstreymi.

## Breytingar á reikningsskilaaðferðum

### *Skipan rekstrareininga A hluta og B hluta*

17. Í samræmi við við reglugerð um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga er flokkun rekstrareininga í ársreikningnum breytt miðað við skipulag fyrri ára. Hér er um að ræða fráveitu og vatnsveitu, sem færast til B hluta, en rekstur þessara fyrirtækja er fjármagnaður með þjónustugjöldum og er fjárhagslega aðgreindur frá aðalsjóði. Jafnframt byggir ársreikningurinn almennt á reglum um gagnsæja færslu raunkostnaðar hjá hverri rekstrareiningu, m.a. með færslu innri leigu og hlutdeildar í sameiginlegum kostnaði.

## Skýringar, frh.:

### *Eignfærsla varanlegra rekstrarfjármuna*

18. Á grundvelli reglugerðar um bókhald og ársreikninga sveitarfélaga eru nær allar húseignir aðalsjóðs færðar til eignasjóðs, auk ýmissa annarra varanlegra rekstrarfjármuna. Þessir varanlegu rekstrarfjármunir eru yfirfærðir á framreiknuðu kostnaðarverði eða á reiknuðu viðmiðunarverði, að frádregnum afskriftum. Hér er einkum um að ræða þær húseignir í eigu sveitarfélagsins, sem þjóna lögbundum verkefnum þess, svo sem leikskóla, grunnskóla, íþróttamannvirki og önnur mannvirki sem tilheyra A hluta starfseminnar. Húseignir sveitarfélagsins voru áður eignfærðar við fasteignamati og ekki afskrifaðar.

Fjárfestingar í lausafé og gatna- fráveitu- og vatnsveituf framkvæmdir voru áður færðar til gjalda á fjárfestingarári en eru nú eignfærðar og afskrifaðar miðað við áætlaðan nýtingartíma. Fráveitukerfi sveitarfélagsins eru nú eignfærð hjá Fráveitu Mosfellsbæjar en fráveitukerfi sveitarfélagsins var ekki eignfært áður.

Samanburðarfjárhæðum í ársreikningnum hefur verið breytt til samræmis við framangreindar breytingar.

### *Niðurfelling verðleiðréttra reikningsskila*

19. Í samræmi við lög sem samþykkt voru á Alþingi í lok árs 2001 er ekki færð verðleiðrétting í ársreikning sveitarfélagsins. Ekki eru lengur færð áhrif verðlagsbreytinga í rekstrarreikning og eignir sem áður voru endurmetnar miðað við breytingu á neysluverðsvísitölu eða fasteignamati eru nú færðar á kostnaðarverði. Áhrif þessa á rekstrarreikning eru þau að niðurstaða rekstrarins er ekki á meðalverðlagi ársins og framangreindar eignir eru ekki færðar á verðlagi í lok ársins eins og áður var.

Í samræmi við alþjóðlegar reglur um breytingar úr verðleiðréttum reikningsskilum í óverðleiðréttt er samanburðarfjárhæðum í reikningnum ekki breytt.

## Rekstrartekjur

20. Rekstrartekjur greinast þannig:

	Sveitarsjóður		Samantekið	
	A hluti		A og B hluti	
	Ársreikningur	Áætlun	Ársreikningur	Áætlun
	2002	2002	2002	2002
<i>Skatttekjur:</i>				
Útsvar .....	1.154.308.016	1.208.101.000	1.154.308.016	1.208.101.000
Fasteignaskattar .....	137.798.115	136.037.000	137.798.115	136.037.000
Lóðaleiga .....	9.140.963	8.950.000	9.140.963	8.950.000
	<u>1.301.247.094</u>	<u>1.353.088.000</u>	<u>1.301.247.094</u>	<u>1.353.088.000</u>
<i>Jöfnunarsjóður:</i>				
Framlag vegna fasteignaskatts .....	9.338.944	11.350.000	9.338.944	11.350.000
Þjónustuframlag .....	39.988.525	36.916.000	39.988.525	36.916.000
Framlög vegna grunnskóla .....	70.593.402	56.524.000	70.593.402	56.524.000
Önnur framlög .....	26.367.000	28.200.000	26.367.000	28.200.000
	<u>146.287.871</u>	<u>132.990.000</u>	<u>146.287.871</u>	<u>132.990.000</u>
Skatttekjur og Jöfnunarsjóður samtals ..	<u>1.447.534.965</u>	<u>1.486.078.000</u>	<u>1.447.534.965</u>	<u>1.486.078.000</u>

## Skýringar, frh.:

### 20. frh.:

	Sveitarsjóður A hluti		Samantekið A og B hluti	
	Ársreikningur 2002	Áætlun 2002	Ársreikningur 2002	Áætlun 2002
<i>Aðrar tekjur:</i>				
Þjónustutekjur .....	146.721.710	144.961.042	297.957.252	310.847.828
Eignatekjur .....	6.645.874	6.420.295	33.320.475	31.330.069
Vörur og þjón. til eigin nota .....	19.882.891	17.861.560	0	0
Endurgreiðslur .....	9.370.789	8.717.507	10.131.693	8.946.507
Aðrar tekjur .....	161.134	2.158.596	47.360.184	43.898.596
	<u>182.782.398</u>	<u>180.119.000</u>	<u>388.769.604</u>	<u>395.023.000</u>
Rekstrartekjur samtals .....	<u>1.630.317.363</u>	<u>1.666.197.000</u>	<u>1.836.304.569</u>	<u>1.881.101.000</u>

### Laun og launatengd gjöld

#### 21. Laun og launatengd gjöld greinast þannig:

Laun .....	875.640.413	865.750.000	884.494.171	873.886.000
Breyting á lífeyrisskuldbindingu .....	35.208.364	33.734.000	35.208.364	33.734.000
Launatengd gjöld .....	164.006.858	194.713.000	165.003.483	195.579.000
Laun og launatengd gjöld samtals ..	<u>1.074.855.635</u>	<u>1.094.197.000</u>	<u>1.084.706.018</u>	<u>1.103.199.000</u>

Í árslok 2002 voru 427 starfsmenn hjá sveitarfélaginu í 343 stöðugildum.

Laun bæjarstjórnar og bæjarstjóra námu 18,0 millj. kr. á árinu 2002 en þar af námu biðlaun um 3,6 millj. kr.

### Annar rekstrarkostnaður

#### 22. Annar rekstrarkostnaður greinist þannig:

Vöru- og þjónustukaup .....	444.335.801	389.375.106	520.861.212	481.852.054
Skattar og önnur opinber gjöld .....	10.217.382	9.934.640	16.193.476	14.490.688
Styrkir, framlög og annar kostnaður .....	173.926.462	180.520.254	172.217.405	180.897.258
	<u>628.479.645</u>	<u>579.830.000</u>	<u>709.272.093</u>	<u>677.240.000</u>

### Fjármunatekjur og fjármagnsgjöld

#### 23. Fjármunatekjur og (fjármagnsgjöld) greinast þannig:

Vaxtatekjur og verðbætur .....	31.274.778	16.445.000	32.782.772	16.445.000
Arður af eignarhlutum .....	38.843.796	56.502.000	3.247.500	3.000.000
Vaxtagjöld og verðbætur .....	( 184.194.519 )	( 171.831.000 )	( 201.012.153 )	( 196.524.000 )
Vextir frá eigin fyrirtækjum .....	23.062.587	23.725.000	0	0
Gengismunur .....	121.878.983	0	121.878.983	0
Fjármunatekjur og (fjármagnsgjöld) samt. ....	<u>30.865.625</u>	<u>( 75.159.000 )</u>	<u>( 43.102.898 )</u>	<u>( 177.079.000 )</u>

## Skýringar, frh.:

### Heildaryfirlit um rekstur

24. Rekstur málaflokka, stofnana og fyrirtækja sveitarfélagsins greinist þannig:

	Ársreikningur 2002			Áætlun 2002
	Gjöld	Tekjur	Mismunur	Nettó
<i>Aðalsjóður:</i>				
Skatttekjur .....		1.301.247.094	1.301.247.094	1.353.088.000
Framlög úr jöfnunarsjóði .....		146.287.871	146.287.871	132.990.000
Félagsþjónusta .....	132.186.377	21.054.493	( 111.131.884 )	( 105.268.000 )
Heilbrigðismál .....	1.121.729	0	( 1.121.729 )	( 1.000.000 )
Fræðslumál .....	1.100.659.498	99.116.461	( 1.001.543.037 )	( 990.144.000 )
Meningarmál .....	57.439.128	2.618.835	( 54.820.293 )	( 52.141.000 )
Æskulýðs og íþróttamál .....	218.820.519	67.465.589	( 151.354.930 )	( 150.392.000 )
Brunamál og almannavarnir .....	26.667.973	0	( 26.667.973 )	( 27.251.000 )
Hreinlætismál .....	40.354.410	18.726.686	( 21.627.724 )	( 21.859.000 )
Skipulags- og byggingarmál .....	48.561.843	11.624.616	( 36.937.227 )	( 31.953.000 )
Umferðar- og samgöngumál .....	78.137.289	25.226	( 78.112.063 )	( 79.811.000 )
Umhverfismál .....	43.867.348	6.535.783	( 37.331.565 )	( 35.202.000 )
Atvinnumál .....	9.894.488	210.000	( 9.684.488 )	( 9.590.000 )
Sameiginlegur kostnaður .....	212.625.331	53.228.881	( 159.396.450 )	( 161.768.000 )
Fjármagnsliðir .....	166.526.811	386.348.593	219.821.782	121.727.000
Aðalsjóður samtals	2.136.862.744	2.114.490.128	( 22.372.616 )	( 58.574.000 )
<i>A-hluta stofnanir:</i>				
Eignasjóður .....	317.325.187	239.839.574	( 77.485.613 )	( 80.275.000 )
Þjónustustöð .....	56.766.266	35.491.113	( 21.275.153 )	( 21.586.000 )
Innri færslur A hluta .....	( 359.508.859 )	( 359.508.859 )	0	0
<b>A-hluti samtals</b>	<b>2.151.445.338</b>	<b>2.030.311.956</b>	<b>( 121.133.382 )</b>	<b>( 160.435.000 )</b>
<i>B-hluta fyrirtæki:</i>				
Hitaveita .....	70.890.394	103.101.699	32.211.305	29.687.000
Vatnsveita .....	47.084.428	54.556.283	7.471.855	1.049.000
Fráveita .....	42.647.830	38.128.623	( 4.519.207 )	( 2.118.000 )
Félagslegar íbúðir .....	22.300.157	20.994.427	( 1.305.730 )	( 9.852.000 )
Þjónustumiðstöð Hlaðhömrum .....	19.154.617	11.952.170	( 7.202.447 )	( 6.690.000 )
Félagsheimilið Hlégarður .....	6.452.914	2.979.889	( 3.473.025 )	( 3.101.000 )
Innri færslur A og B hluta .....	( 24.217.891 )	( 59.814.187 )	( 35.596.296 )	( 53.502.000 )
<b>A og B-hluti samtals</b>	<b>2.335.757.787</b>	<b>2.202.210.860</b>	<b>( 133.546.927 )</b>	<b>( 204.962.000 )</b>

## Skýringar, frh.:

### Varanlegir rekstrarfjármunir

#### A hluti

25. Varanlegir rekstrarfjármunir greinast þannig:

	Fasteignir	Gatnakerfi, áhöld og tæki	Samtals
Heildarverð 1.1.2002 .....	3.707.741.343	36.025.804	3.743.767.147
Afskrifað áður .....	( 825.847.528 )	( 26.943.327 )	( 852.790.855 )
Bókfært verð 1.1.2002 .....	2.881.893.815	9.082.477	2.890.976.292
Viðbót á árinu .....	111.004.278	89.031.107	200.035.385
Afskrifað á árinu .....	( 74.151.945 )	( 4.829.146 )	( 78.981.091 )
Bókfært verð 31.12. 2002 .....	2.918.746.148	93.284.438	3.012.030.586
Samtals heildarverð 31.12.2002 .....	3.818.745.621	125.056.911	3.943.802.532
Afskrifað samtals .....	( 899.999.473 )	( 31.772.473 )	( 931.771.946 )
Bókfært verð 31.12.2002 .....	2.918.746.148	93.284.438	3.012.030.586
Afskriftarhlutföll .....	0-2%	4,0%	

Fjárfesting á árinu vegna nýrra gatna nam 149,0 millj. kr. og er hún eignfærð efnahagsreikningi að frádregnum álögðum gatnagerðargjöldum á árinu að fjárhæð 60,5 millj. kr. Eignfærsla vegna gatnakerfis nemur því 88,5 millj. kr. á árinu.

#### A og B hluti

26. Varanlegir rekstrarfjármunir greinast þannig:

	Fasteignir	Veitukerfi	Gatnakerfi, áhöld og tæki	Samtals
Heildarverð 1.1. 2002 .....	4.215.829.989	1.834.785.668	41.899.977	6.092.515.634
Afskrifað áður .....	( 898.703.359 )	( 878.627.286 )	( 29.341.370 )	( 1.806.672.015 )
Bókfært verð 1.1. 2002 .....	3.317.126.630	956.158.382	12.558.607	4.285.843.619
Viðbót á árinu .....	176.846.474	43.067.059	89.031.107	308.944.640
Selt/fært út á árinu .....	( 7.378.101 )			( 7.378.101 )
Afskrift á árinu .....	( 88.090.880 )	( 39.489.402 )	( 5.190.236 )	( 132.770.518 )
Bókfært verð 31.12.2002 .....	3.398.504.123	959.736.039	96.399.478	4.454.639.640
Samtals heildarverð 31.12.2002 .....	4.384.866.247	1.877.852.727	130.931.084	6.393.650.058
Afskrifað samtals .....	( 986.362.124 )	( 918.116.688 )	( 34.531.606 )	( 1.939.010.418 )
Bókfært verð 31.12 2002 .....	3.398.504.123	959.736.039	96.399.478	4.454.639.640
Afskriftarhlutföll .....	0-2,5%	2,5%	4-15%	

## Skýringar, frh.:

### Fasteignamat og vátryggingaverð

27. Brunabótamat, fasteignamat og bókfært verð varanlegra rekstrarfjármuna skiptist þannig:

	Brunabótamat	Fasteignamat	Bókfært verð 31.12.2002
Skólahúsnaði .....	1.383.943.830	605.936.270	1.568.712.540
Leikskólar .....	283.235.200	185.212.400	391.144.531
Íþróttamannvirki .....	510.751.200	350.582.800	550.899.053
Íbúðarhúsnaði .....	264.360.000	218.968.000	252.109.063
Aðrar fasteignir .....	692.042.698	385.920.453	635.638.936
Veitumannvirki .....			959.736.039
Gatnakerfi .....			86.691.885
Vélar, áhöld og búnaður .....			9.707.593
Samtals .....			<u>4.454.639.640</u>

### Viðlagatrygging

28. Samkvæmt ákvæðum laga og reglugerðar um viðlagatryggingu eru veitumannvirki og götulýsing tryggð vegna náttúruhamfara. Tryggingaverðmæti fráveitu nemur 977,8 millj. kr., vatnsveitu 458,6 millj. kr., hitaveitu 277,4 millj. kr. og götulýsingar 181,6 millj. kr. í árslok 2002.

### Tryggingaverð lausafjármuna

29. Tryggingarverð lausafjármuna greinist þannig:

	Sveitarsjóður A hluti	Samantekið A og B hluti
Grunnskólar .....	191.541.000	191.541.000
Íþróttamannvirki .....	55.159.000	55.159.000
Leikskólar .....	44.948.000	44.948.000
Félagsmiðstöð .....	4.276.000	4.276.000
Tónlistarskóli .....	24.274.000	24.274.000
Áhaldahús .....	55.802.000	55.802.000
Héraðsbókasafn .....	61.404.000	61.404.000
Bæjarskrifstofur .....	41.620.000	41.620.000
Þjónustumiðstöðin Hlaðhömrum.....		27.971.000
Félagsheimilið Hlégarður .....		13.743.000
	<u>479.024.000</u>	<u>520.738.000</u>



## Skýringar, frh.:

### Eignarhlutir í félögum

30. Eignarhlutir í félögum greinast þannig:

		Sveitarsjóður A hluti	Samantekið A og B hluti
	Eignarhlutur	Bókfært verð	Bókfært verð
Landskerfi bókasafna .....	1,20%	1.615.350	1.615.350
Net-albúm.net hf. ....	0,30%	85.000	85.000
Slökkvilið höfuðborgarsvæðisins bs. ....	3,41%	23.891.000	23.891.000
Sorpa bs. ....	3,58%	6.779.035	6.779.035
Strætó bs. ....	3,49%	3.490.000	3.490.000
Önnur félög .....		16.270	16.270
		<u>35.876.655</u>	<u>35.876.655</u>

### Skammtímakröfur og verðbréf

31. Niðurfærsla skammtímakrafna og verðbréfa greinist þannig:

		Sveitarsjóður A hluti	Samantekið A og B hluti
Niðurfærsla í ársbyrjun .....		43.515.345	44.578.909
Gjaldfærð niðurfærsla á árinu .....		<u>54.055.368</u>	<u>54.550.522</u>
Niðurfærsla í árslok .....		97.570.713	99.129.431

### Eigið fé

32. Yfirlit um eiginfjárreikning:

		Sveitarsjóður A hluti	Samantekið A og B hluti
Eigið fé 31.12.2001 .....	(	45.040.874)	645.366.155
Atvinnuþróunarsjóður sameinaður aðalsjóði .....		18.688.699	18.688.699
Eignfærsla varanlegra rekstrarfjármuna eignasjóðs og þjónustumiðstöðvar		448.409.439	448.409.439
Eignfærsla fráveitumannvirkja .....		349.710.748	349.710.748
Niðurfærð viðskiptastaða félagslegra íbúða .....	(	<u>84.437.979)</u>	<u>( 84.437.979)</u>
Eigið fé 1.1. 2002 .....		687.330.033	1.377.737.062
Rekstrarniðurstaða ársins (neikvæð) .....	(	<u>121.133.382)</u>	<u>( 133.546.957)</u>
Eigið fé 31.12. 2002 .....		566.196.651	1.244.190.105

## Skýringar, frh.:

### Lífeyrisskuldbinding

33. Á sveitarfélaginu hvílir skuldbinding vegna verðbóta á lífeyrisréttindi starfsmanna sveitarfélagsins. Reiknuð hækkun á árinu á lífeyrisréttindum er færð í rekstrarreikning og til hækkunar á lífeyrisskuldbindingunni. Greiddur lífeyrir á árinu að fjárhæð fjárhæð 5,3 millj. kr., er færður til lækkunar á lífeyrisskuldbindingunni. Áfallin lífeyrisskuldbinding í árslok 2002 greinist þannig:

Lífeyrisskuldbinding 1.1.2002 .....	350.901.232
Reiknuð hækkun lífeyrisskuldbindingar á árinu umfram verðlagsbreytingu .....	35.208.364
Reiknaðar verðbætur á lífeyrisskuldbindingu, færðar á fjármagnsgjöld .....	6.899.784
Greitt vegna lífeyrisskuldbindingar á árinu .....	( 5.324.650)
Lífeyrisskuldbinding í árslok 2002 .....	<u>387.684.730</u>

### Langtímaskuldir

34. Yfirlit um langtímaskuldir:

	Sveitarsjóður A hluti	Samantekið A og B hluti
Skuldir í USD .....	237.631.921	237.631.921
Skuldir í GBP .....	118.411.028	118.411.028
Skuldir í SEK .....	24.371.026	24.371.026
Skuldir í NOK .....	14.732.105	14.732.105
Skuldir í DKK .....	4.328.595	4.328.595
Skuldir í JPY .....	47.708.384	47.708.384
Skuldir í CHF .....	29.981.449	29.981.449
Skuldir í XDR .....	25.012.039	25.012.039
Skuldir í EUR .....	456.221.883	456.221.883
Skuldir í íslenskum krónum .....	<u>1.297.592.740</u>	<u>1.756.550.454</u>
Langtímaskuldir samtals, þ.m.t. næsta árs afborganir .....	2.255.991.170	2.714.948.884
Næsta árs afborganir .....	( 218.920.000)	( 242.468.298)
Langtímaskuldir samtals .....	<u>2.037.071.170</u>	<u>2.472.480.586</u>

35. Afborganir af langtímaskuldum greinast þannig á næstu ár:

Árið 2003 .....	218.920.000	242.468.298
Árið 2004 .....	189.435.000	212.623.000
Árið 2005 .....	210.588.000	233.964.000
Árið 2006 .....	181.417.000	199.151.000
Árið 2007 .....	174.326.000	185.145.000
Síðar .....	<u>1.281.305.170</u>	<u>1.641.597.586</u>
Langtímaskuldir samtals, þ.m.t. næsta árs afborganir .....	2.255.991.170	2.714.948.884

## Skýringar, frh.:

---

### Heildaryfirlit um samantekna fjárhagsstöðu A og B hluta í árslok

36. Eignir, skuldir og eigið fé sveitarfélagsins greinist þannig:

	Eignarhluti	Eignir	Skuldir	Eigið fé
A-hluti .....	100%	3.761.652.765	3.195.456.114	566.196.651
Hitaveita .....	100%	245.265.389	0	245.265.389
Vatnsveita .....	100%	390.390.269	18.130.112	372.260.157
Fráveita .....	100%	363.111.103	367.630.310	( 4.519.207 )
Félagslegar íbúðir .....	100%	303.909.708	300.904.011	3.005.697
Þjónustumiðstöð Hlaðhömrum .....	100%	189.025.262	99.179.204	89.846.058
Félagsheimilið Hlégarður .....	100%	38.849.978	66.714.618	( 27.864.640 )
Millifærslur, innbyrðis staða .....		( 403.882.982 )	( 403.882.982 )	0
Heildarstaða eigna og skulda .....		<u>4.888.321.492</u>	<u>3.644.131.387</u>	<u>1.244.190.105</u>

### Skuldbindingar utan efnahagsreiknings

37. Á bæjarsjóði hvíla ábyrgðir sem veittar voru við sölu skuldabréfa sem bæjarsjóður eignaðist vegna greiðslna á gatnagerðagjöldum. Skuldabréfin eru tryggð með veðrétti í viðkomandi lóð/fasteign. Áætlað er að eftirstöðvar skuldabréfanna nemi um 5,0 millj. kr. í árslok 2002. Einnig hvílir á bæjarsjóði ábyrgð sem veitt var við sölu skuldabréfs, sem bæjarsjóður eignaðist vegna sölu á hitaveituréttindum. Ógreiddar eftirstöðvar skuldabréfsins nema um 62,1 millj. kr. í árslok 2002.
38. Bæjarsjóður hefur gert samning um að kaupa á næstu tíu árum frá og með árinu 1996 landspildu úr landi Helgafells, sem liggur á milli Varmár og Köldukvíslar og landspildur sem liggja suðvestan Þingvallavegar. Stærð landsins er 573.820 fermetrar. Heildarkaupverð var 36 millj. kr. en þar af var greitt 3,8 millj. kr. á árinu 2002 og 22 millj. kr. á árunum 1996 til 2001.
39. Bæjarsjóður hefur gert samning um leigu húsnæðis vegna reksturs tónlistarskólans næstu 12 árin. Á árinu 2002 eru gjaldfærðar 7,3 millj. kr. sem leigugreiðslur í rekstrarreikningi.
40. Á bæjarsjóði hvílir innlausnarskylda vegna 23 félagslegra eignaríbúða. Samanlagt innlausnarverð þeirra, framreiknað stofnverð að frádragnum afskriftum nam, 212,5 millj. kr. í árslok 2002.

## Skýringar, frh.:

### Lykiltölur

41. Yfirlit um lykiltölur:

	Sveitarsjóður A hluti		Samantekið A og B hluti	
	Ársreikningur	Áætlun	Ársreikningur	Áætlun
<i>Í hlutfalli við rekstrartekjur:</i>				
Skatttekjur .....	79,8 %	81,3 %	70,8 %	71,9 %
Framlög jöfnunarsjóðs .....	9,0 %	7,9 %	8,0 %	7,1 %
Aðrar tekjur .....	11,2 %	10,8 %	21,2 %	21,0 %
	<u>100,0 %</u>	<u>100,0 %</u>	<u>100,0 %</u>	<u>100,0 %</u>
Laun og launatengd gjöld .....	65,9 %	65,7 %	59,1 %	58,6 %
Annar rekstrarkostnaður .....	38,5 %	34,8 %	38,6 %	36,0 %
Afskriftir .....	4,8 %	4,6 %	7,2 %	6,8 %
Fjármagnsliðir, nettó .....	( 1,9 % )	4,5 %	2,3 %	9,4 %
Gjöld samtals	<u>107,3%</u>	<u>109,6%</u>	<u>107,2%</u>	<u>110,8%</u>
Rekstrarniðurstaða, (neikvæð) .....	( 7,3% )	( 9,6% )	( 7,2% )	( 10,8% )

*Í krónum á íbúa:*

<i>Rekstur:</i>	Ársreikningur	Áætlun	Ársreikningur	Áætlun
Rekstrartekjur samtals .....	253.627	259.209	285.673	292.642
Rekstrargjöld og fjármagnsliðir samtals .....	<u>272.472</u>	<u>284.168</u>	<u>306.449</u>	<u>324.528</u>
Rekstrarniðurstaða, (neikvæð) .....	( 18.845 )	( 24.959 )	( 20.776 )	( 31.886 )

*Efnahagur:*

	Ársreikningur 2002	Ársreikningur 2001	Ársreikningur 2002	Ársreikningur 2001
Eignir .....	585.198	584.242	760.473	766.766
Eigið fé .....	88.083	109.221	193.558	218.932
Skuldir og skuldbindingar .....	497.115	475.021	566.915	547.834
Peningaleg staða (neikvæð) .....	( 380.497 )	( 350.174 )	( 499.448 )	( 462.118 )

*Aðrar lykiltölur:*

Veltufjórhlutfall - veltufjármunir/skammtímaskuldir ...	0,43	0,56	0,40	0,52
Eiginfjórhlutfall - eigið fé/heildarfjármagn .....	0,15	0,19	0,25	0,29

### Önnur atriði

42. Breyting á íbúafjölda:	2002	2001	2000	1999
Íbúafjöldi 1. desember.....	6.428	6.293	6.096	5.849